AD-12 - 348 - 17

CONTRATO DE SERVICIO, QUE SE CELEBRA POR ADJUDICACION DIRECTA, POR UNA PARTE, LA **COMPANIA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURISTICO DE TIJUANA, S.A. DE C. V.,** REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR RUBEN ENRIQUE CARRILLO RUIZ, EN CALIDAD DE REPRESENTANTE LEGAL, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARA "EL CENTRO", Y POR LA OTRA PARTE **ARTWORKS SAN DIEGO** REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR WENDELL ECKHOLM A QUIEN EN LO SUBSECUENTE SE LE CONOCERA COMO "EL PRESTADOR" HAN DECIDIDO POR ASI CONVENIR EN SUS INTERESES, SUJETARSE AL TENOR DE LAS SIGUIENTES:

SERVICE CONTRACT ENTERED INTO BY DIRECT ADJUDICATION, BY AND BETWEEN THE **COMPANY OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURISTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.,** REPRESENTED HEREIN BY ITS LEGAL REPRESENTATIVE, RUBEN ENRIQUE CARRILLO RUIZ, HEREINAFTER REFERRED TO AS THE "CENTER" AND BY **ARTWORKS SAN DIEGO** REPRESENTED HEREIN BY WENDELL ECKHOLM HEREINAFTER REFERRED TO AS THE "SERVICE PROVIDER", PER THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

D E C L A R A C I O N E *S* / STATEMENTS

Declara "El Centro":
The "Center" hereby states:

I.- Ser una sociedad mercantil debidamente constituida y existente en los términos de las leyes de las Estados Unidos Mexicanos, lo cual se hace constar mediante escritura pública número 29,567, volumen 637, pasada ante la fe del Licenciado Carlos Ramírez Zetina, Notario Público número 132, de la Ciudad de México, Distrito Federal, fecha 22 de septiembre de1980.
I.- Is a mercantile corporation duly incorporated and established per the terms of the Laws of the United States of Mexico, which he evidences by means of public deed number 29,567, volume 637, formalized by Carlos Ramirez Zetina, Notary Public number 32 on Mexico City, Federal District on September 22, 1980.

II.- Declara que la Sociedad Mercantil mencionada en el numeral que antecede tiene como domicilio fiscal el ubicado en Avenida Paseo de las Héroes No. 9350, Zona Urbana Río de la ciudad de Tijuana, B. C., el mismo lo señala para oír y recibir toda clase de notificaciones para las efectos legales a que haya lugar.
II.- He further states that the company of reference has its fiscal address at 9350 Paseo de los Heroes Av., Zona Urbana Rio in the city of Tijuana, B.C., which should be used for any notices that have to be given for legal effects.

III.- Que su representante el C.P. Rubén Enrique Carrillo Ruiz, en su carácter de Subdirector de Administración, se encuentra facultado para la suscripción del presente contrato, como se desprende de la escritura pública 51,429, volumen 699, pasado ante la fe del notaría público licenciado Carlos Eduardo Ahumada Arruti, titula de la Notaría Pública número 13 de la ciudad de Tijuana, Baja California, facultades que a la fecha no le han sido revocadas o limitadas deforma alguna.

III.- That its representative Ruben Enrique Carrillo Ruiz, evidences his power to represent the Center and to enter into this contract, with public deed number 51429, volume 699, formalized by Carlos Eduardo Ahumada Arruti, Notary Public number 13, of the city of Tijuana, Baja California, which to this date has not been revoked or limited in any way.

IV.- Que figuran dentro de su objeto social los siguientes:
A) Diseñar, planear y ejecutar programas y acciones de beneficio social tendientes a la promoción del arte y la cultura; así como promover y difundir los bienes y servicios culturales entre el magisterio, estudiantes y comunidades del estado.
B) Diseñar, elaborar editar e imprimir todo tipo de publicaciones artísticas y culturales afines a su objeto social.
C) Celebrar contratos, convenios específicos de tipo académico cultural de acciones afines con personas físicas y morales del sector privado y social, así como con instituciones, universidades nacionales y extranjeras.
D) Fortalecer programas de colaboración y apoyo en beneficio de los educandos y trabajadores tendientes a brindar un servicio público.
IV.- That some of the activities in the corporate purpose are the following:
A).- Design, plan and execute programs and actions to benefit the community by promoting art and culture; as well as promote and market cultural goods and services among teachers, students and communities throughout the state.
B).- Design, prepare, edit and print all types of artistic and cultural publications related with the corporate purpose.
C).- Enter into contracts, specific agreements for cultural academic purposes with individuals or public or private entities, as well as with institutions and universities, national or foreign.
D).- Strengthen collaboration and support programs in benefit of teachers and public service employees.

V.- Que cuenta con la asignación presupuestaria y con la disponibilidad de recursos suficientes para el pago de los servicios de trasporte de obra de exposiciones tal como *Sillas. s. XVIII – s. XXI,* de la ciudad de San Diego, California al Centro Cultural Tijuana, objeto de este contrato, en la partida presupuestal 34701.
V.- It has the budget and availability of resources to pay the freight services of the art pieces of the exhibits such as *Sillas. s. XVIII – s. XXI* from the city of San Diego, California to the Centro Cultural Tijuana, in Tijuana, Baja California, subject matter of this contract in budget section number 34701 assigned for art exhibits.

Declara "EL PRESTADOR":
The Service Provider hereby states:

VI.- La empresa ArtWorks, es una empresa norteamericana ubicada en la ciudad de San Diego California, representada en este acto por el C. Wendell Eckholm.
VI.- The company ArtWorks , is a United States company located in the city of San Diego, California, represented by C. Wendell Eckolm.

VII.- Que tiene por objeto el almacenaje, instalación y envío de obras de arte y antigüedades.
VII.- Its corporate purpose is the storage, installation and delivery of art pieces and antiques.

VIII.-"El Prestador" manifiesta que posee la capacidad para suministrar los servicios objeto de este contrato.
VIII.- The **Service Provider** states it bears the capacity to provide the services subject matter of this contract.

IX.- "El Prestador" senala como domicilio 8835 Balboa Ave. Unit C, en San Diego California, con Tax ID number EIN 20-5543686 para los efectos que se deriven del presente instrumento.
IX.- The **Service Provider** states its address is that located at 8835 Balboa Ave. Unit C, in San Diego, California, with Tax ID number EIN 20-5543686, which will serve for all legal effects derived from this contract.

X.-"EI Prestador" manifiesta que cuenta con los conocimientos técnicos y equipo para realizar el trabajo que se suscribe en el presente contrato, que es recolectar, embalar y transportar piezas de las exposiciones de la Ciudad de San Diego California al Centro Cultural Tijuana.
X.- The **"Service Provider"** hereby states it bears the technical knowledge and equipment to perform the job hereby contracted, which is to pick up, pack and transport the exhibits from the city of San Diego, California to the Centro Cultural Tijuana in Tijuana, Baja California.

Declaran ambas partes:
The parties hereby state:

XI.- Una vez que las partes han reconocido su personalidad convienen en sujetarse tenor de las siguientes:
XI.- After acknowledging each one's capacity they agree to subject to the following:

CLAUSULAS/CLAUSES

PRIMERA.- OBJETO
El objeto del presente instrumento tiene coma finalidad es recolectar, embalar, transportar y exportar de los Estados Unidos de Norte América, las piezas de la exposición *Sillas. Siglo XVIII- Siglo XXI,* de las ciudades de Laguna Niguel, Long Beach y San Diego California al Centro Cultural Tijuana.
FIRST.- SUBJECT MATTER
The subject matter of this instrument is to pick up, pack, transport and export from the United States of America, the objects for the exhibit *Sillas. Siglo XVIII- Siglo XXI* from the cities of Laguna Niguel, Long Beach and San Diego, California to the Centro Cultural Tijuana in Tijuana, Baja California.

SEGUNDA.- MONTO
Por este instrumento, **"El Centro"** se compromete a pagar al **"El Prestador"** la cantidad de $4,326 dólares por los servicios requeridos para el traslado de la exposición *Sillas. S. XVIII- S. XXI* a las instalaciones de **"El Centro"**.
SECOND.- AMOUNT
By this instrument **"The Center"** commits to pay **"The Service Provider"** the amount of $4,326 dollars, for the services required to transport the exhibit *Sillas. S. XVIII- S. XXI,* to **"The Center"** installations.

TERCERA.- PLAZO
La vigencia del presente contrato es del 15 de agosto al 15 de octubre del 2017.
THIRD.- TERM
The duration of this Contract is from August 15th to October 15th 2017.

CUARTA.- LUGAR DE SALIDA Y ENTREGA.
El servicio de transporte de la obra será de la ciudad de San Diego California a las

instalaciones del Centro Cultural Tijuana en la ciudad de Tijuana, B.C.

FOURTH.- PLACE OF DEPARTURE AND DELIVERY

The freight service will be from the city of San Diego, California to the facilities of the Centro Cultural Tijuana, in Tijuana, Baja California.

QUINTA.- CONDICIONES

Se establece que la supervisión del servicio de traslado se realizará a través del Gerente Colecciones, Registro y Conservación, y el Subdirector de Exposiciones de **"El Centro"** quienes realizará la inspección del servicio, debiendo rechazar aquello que no cumpla con lo establecido. De acuerdo a la naturaleza de la calidad exigida, una vez que **"El Centro"** se percate de las deficiencias del servicio será obligación de **"El Prestador"** tomar las medidas necesarias y corregirlo inmediatamente, a un plazo no mayor de 2 días hábiles.

Hasta en tanto no se corrija el servicio, porque no hayan cumplido con lo solicitado por **"El Centro", "El Prestador"** no podrá iniciar el trámite para pago de la factura correspondiente hasta que las irregularidades queden totalmente solventadas y de acuerdo a las especificaciones solicitadas.

Los gastos que se generen por motivo de la solventación de las irregularidades, correrán por cuenta y cargo de **"El Prestador".**

FIFTH.- CONDITIONS

It is hereby agreed that the supervision of the service will be undertaken by the Collection Registry and Conservation Manager and the Deputy Director of Exhibits of **"the Center",** they will inspect the service, and can reject anything that does not comply with the provisions.

In accordance with the nature of the quality demanded, when **"the Center"** is aware of any deficiencies in the service, the **"Service Provider"** will be obligated to take the necessary measures and correct them immediately, within a term of not more than 2 business days.

When **"the Center's"** requirements have not been complied with, the **"Service Provider"** Cannot begin the payment process of the corresponding invoice until the irregularities have been fully corrected per the requirements provided.

The expenses incurred in due to the correction of irregularities, will be paid by the **"Service Provider".**

SEXTA.- CALIDAD DE LOS TRABAJOS

"El Prestador" se obliga a suministrar los servicios descritos en este contrato con apego a la calidad y características contenidas en la cotización presentada por **"El Prestador"** la cual forma parte integrante del presente contrato. En caso de incumplimiento, **"El Prestador"** además de estar sujeto a la devolución de los pagos en exceso más los intereses correspondientes, será responsable de los daños y perjuicios que ocasione el uso de los servicios proporcionados, lo anterior sin menoscabo de la procedencia de la denuncia o querella por el delito en el que hubiere incurrido.

SIXTH.- QUALITY OF THE WORK

The Service Provider is hereby obligated to provide the services described in this contract in accordance with the quality and characteristics contained in the quote presented by the **Service Provider** which forms part of this contract. In case of default, the **Service Provider,** further to being subject to the return of the payments made in excess plus the corresponding interests, will be responsible for the damages and detriments caused by the services rendered, the above notwithstanding the exercise of the action or claim for the crime committed.

SÉPTIMA.- FORMA DE PAGO

"El Centro" se obliga a pagar a **"El Prestador"** el total de sus facturas al concluir el servicio

de recolección, embalaje y transporte de cada exposición a la ciudad de Tijuana, B. C., previa entrega de la factura, cantidad que será depositada a la cuenta bancaria de origen en los Estados Unidos de América vía electrónica número Routing 121000248, Swift Code WFBIUS6S, Acct. 1739081147.

SEVENTH.- FORM OF PAYMENT

The Center is hereby obligated to pay the **Service Provider** the total amount invoiced upon the conclusion of the freight service of the art pieces of each exhibit to Tijuana, Baja California, after delivery of the invoice; the amount will be deposited in the bank account in the United States of America with electronic routing number 121000248, Swift Code WFBIUS6S, Account 1739081147.

OCTAVA.- REPRESENTACION DE LAS PARTES

Para la fluidez y buen desarrollo de la relación contractual, las partes convienen en designar personal para la dirección, vigilancia y responsabilidad de las obligaciones a cargo de las mismas, sin detrimento a las facultades que originalmente corresponden a los apoderados o representantes legales, por lo tanto las personas así designadas tendrán facultades suficientes para tomar decisiones en lo relativo a la ejecución de las servicios materia del presente contrato, quedando expresamente reservado para las representantes legales las modificaciones al contrato. Entendiéndose que las facultades de las personas que a continuación se nombran será exclusivamente para fines operativos, inspección y vigilancia.

a) **"El Prestador",** Wendell Eckholm.

b) **"El Centro"** designa al Gerente de Colecciones, Registro y Conservación del **Centro,** para realizar la inspección del servicio de transporte y las condiciones en que se entrega la exposición, así como para cualquier comunicado con "**EL Prestador"** sobre el particular.

EIGHTH.- REPRESENTATION OF THE PARTIES

For the good development of the contractual relation, the parties agree to appoint personnel for the direction, oversight and responsibility of their obligations, without causing any detriment to the powers that originally correspond to the agents and legal representatives,
thus the individuals appointed for such effects will bear sufficient powers to make decisions with regard to the execution of the services subject matter of this contract, any amendments to the contract are expressly reserved for the legal representatives. It is understood that the powers of the individuals hereafter named will be exclusively for operational, inspection and oversight purposes.

a) The **Service Provider,** Wendell Eckholm

b) The **Center,** the Collections, Registry and Preservation Manager, to undertake the inspection of the freight service and the conditions in which the exhibit was delivered, as well as for any notice to the **Service Provider** about such matter.

NOVENA.- RESPONSABILIDADES DEL PRESTADOR.

"El Prestador" será responsable de los daños y perjuicios que se causen a **"El Centro"** o a terceras personas con motivo del suministro del servicio adquirido, así coma por no ajustarse a lo estipulado en el presente contrato, coma par inobservancia de instrucciones recibidas.

NINTH.- RESPONSIBILITY OF THE SERVICE PROVIDER

The **Service Provider** is responsible for the damages and detriments caused to the **Center** or to third parties due to the rendering of the service, as well as for not complying with the provisions of this Contract, or for the default in the instructions received.

DÉCIMA.- RESCISION DEL CONTRATO

"El Centro" podrá rescindir el presente contrato en cualquier momento, sin responsabilidad para **"El Centro"** en caso de que **"El Prestador"** no cumpla con lo establecido en el clausulado, o que los servicios no cubran las necesidades de la entidad, además de aquellas establecidas dentro del artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Publico. El

procedimiento de rescisión administrativa, se ceñirá a lo establecido en los artículos 62 y 63 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público; pudiendo rescindirse sin necesidad de procedimiento alguno, por causas de interés general en términos de ley.

TENTH.-TERMINATION OF CONTRACT

"The Center" can terminate this Contract at any time, without any liability for **"the Center"** if the **"Service Provider"** does not comply with the provisions of the clauses, or because the services do not cover the needs of the institution, further to those established in article 54 of the Law of Acquisitions, Leasing and Services of the Public Sector. The procedure of administrative termination will be undertaken in compliance with articles 62 and 63 of the Law of Acquisitions, Leasing and Services of the Public Sector; with power to terminate it without the need of judicial process, for reasons of general interest per the provisions of the law.

También serán causas de rescisión, las siguientes conductas u omisiones imputables a **"El Prestador":**

1.- Que resulte falsa la información proporcionada.
2.- Que se suspenda o incumpla con su obligación de proporcionar el servicio solicitado dentro de los plazos establecidos.
3.- Que incumpla con su obligación de entregar a tiempo y forma el servicio a que se encuentran comprometidos.
4.- Ejecute el servicio sin ceñirse a las instrucciones emitidas por **"El Prestador"** de las personas designadas por este dentro del ejercicio de sus facultades.
5.- En general, por cualquier contravención a cualquiera de las obligaciones establecidas en el presente instrumento o que deriven de los anexos integrantes del mismo.

The following conducts or omissions imputable to the **"Service Provider"** will also be cause for termination:

1.- That the information provided is false.
2.- That the obligation of providing the service requested within the term established is suspended or not complied with.
3.- That it does not comply with the obligation of delivering on time and in due manner the service agreed to.
4.- Executes the service in violation of the instructions issued by the **"Service Provider"** or the individuals appointed by the latter during the exercise of its powers.
5.- In general, for any violation of any obligation provided in this instrument or that derives from the exhibits that form part of it.

En case de rescisión por causas de esta índole, cualquier daño o perjuicio que se ocasione a **"El Centro",** será responsabilidad de **"El Prestador".**
In case of termination due to any of the above reasons, any damage or detriment caused to **"the Center"** will be the **"Service Provider's"** responsibility.

DÉCIMA PRIMERA. PENAS CONVENCIONALES

"El Centro" aplicara las penas convencionales que se indican a continuación:
1.- Cuando transcurrido un plazo de 24 horas para corregir los servicios no realizados por no ser las solicitados, se aplicara el 1% diario sobre el valor de lo incumplido independientemente que subsistirá la obligación de realizar el servicio mencionado en la clausula primera. Para determinar el valor del incumplimiento se tomara el costo expresado del servicio, si por cualquier razón **"El Centro"** carece de dichos elementos podrá tomar los valores de mercado.
No obstante la aplicación de las penas convencionales antes indicadas, **"El Centro"** podrá

rescindir administrativamente del contrato.

ELEVENTH.- CONTRACTUAL PENALTIES

The Center will apply the following contractual penalties:

1.- When a term of 24 hours has passed to correct the services not performed because they were not requested, a daily 0.5% will be applied over the value of what was not complied with, notwithstanding that the obligation of providing the service established in the first clause continues to be in force. To determine the value of the violation, the cost stated of the service will be taken into account; if for any reason **"the Center"** lacks such elements it can consider the market values. Not withstanding the application of the contractual penalties above stated, **"the Center"** could administratively terminate the contract.

DÉCIMA SEGUNDA.- MISCELANEA

1.-En caso de que alguna de las partes incumpla en ejercer acción legal alguna en contra de la otra para proteger un determinado derecho derivado de este contrato, dicho incumplimiento no deberá interpretarse como una renuncia a otros derechos derivados del presente.

2.-EI presente contrato únicamente podrá ser modificado por mutuo acuerdo, hecho por escrito y firmado par las representantes debidamente autorizados de ambas partes.

3.-En caso de que alguna de las partes ejerza acción en contra de la otra, con el fin de demandar la ejecución del presente contrato, la parte vencedora tendrá derecho al pago de los gastos y costas judiciales (incluyendo honorarios por concepto de abogado).

4.- En caso de que la autoridad competente declare nula alguna disposición establecida en el presente contrato, las restantes clausulas continuaran surtiendo efectos legales y plenos.

5.- Ambas partes acuerdan que el presente contrato deberá regirse por lo dispuesto en la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Publico y demás disposiciones que de ella se deriven, en lo previsto por dicha Ley y las demás disposiciones, serán aplicables supletoriamente el Código Civil para el Distrito Federal en materia común y para toda la República en materia federal, la Ley Federal de Procedimientos Administrativos y el Código Federal de Procedimientos Civiles.

TWELFTH.- GENERAL

1.- If for any reason any of the parties do not exercise legal action against the other to protect a certain right derived from this contract, such violation must not be interpreted as a waiver of other rights derived from this instrument.

2.- This contract can only be amended by mutual agreement of the parties, in writing and signed by their duly authorized representatives.

3.- If any of the parties exercise any action against the other, in order to demand the execution of this contract, the prevailing party will be obligated to pay the judicial expenses and costs (including attorneys fees).

4.- If a competent authority declares a provision of this contract null, the remaining provisions will continue to be in force.

5.- Both parties agree that this contract will be governed by the provision of the Law of Acquisitions, Leasing and Services of the Public Sector and other provisions derived from it, any provisions not provided in said law will be governed by the Civil Code of the Federal District and of federal application in all the Country, the Federal Law of Administrative Procedures and Federal Code of Civil Procedures.

DÉCIMA TERCERA.- JURISDICCION

Para todo lo no previsto por este contrato y en caso de controversia en su aplicación, interpretación o cumplimiento, las partes acuerdan someterse a las leyes o tribunales de Tijuana Baja California,

renunciando a que por razón de su domicilio presente y futuro la ley concede a cualquier otro juzgado distinto de los que se han sometido.

THIRTEENTH.- JURISDICTION

For all that not provided in this contract and in case of controversy pertaining its application, interpretation and compliance, the parties agree to subject to the laws and courts of Tijuana, State of Baja California, waiving any other venue that may correspond them in case of current or future domiciles.

Leído que fue el presente instrumento, las partes lo firman por duplicado en presencia de cuatro testigos en la ciudad de Tijuana, Baja California a 14 del mes de septiembre del año dos mil diecisiete.

After reading this instrument, the parties sign it in two sets in the presence of four witnesses in the city of Tijuana, Baja California on September 14 of two thousand seventeen.

El Centro

Rubén Enrique Carrillo Ruiz
Subdirector de Administración

El Prestador

Wendell Eckholm
Representante Legal

Testigos

Manuel Luis y Escutía
Coordinación de Exposiciones

Carlos Alberto García Cortés
Gerente de Colecciones, Registro y Conservación

LA PRESENTE HOJA DE FIRMAS FORMA PARTE INTEGRANTE DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS CELEBRADO ENTRE LA **COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.** Y LA EMPRESA DENOMINADA **ARTWORKS SAN DIEGO**. REPRESENTADA POR EL C. WENDELL ECKHOLM, PARA LLEVAR A CABO EL TRASLADO DE LA EXPOSICIÓN: "SILLAS. S. XVIII – S. XXI, AL 14 SEPTIEMBRE DEL AÑO 2017

THIS SIGNING SHEET IS AN INTEGRAL PART OF THE SERVICES CONTRACT CELEBRATED BETWEEN THE **COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V**. AND THE COMPANY DESIGNED **ARTWORKS SAN DIEGO**. REPRESENTED BY C. WENDELL ECKHOLM, TO CARRY OUT THE MOVING OF THE EXHIBITION: "CHAIRS. S. XVIII - S. XXI, AL 14 SEPTEMBER OF THE YEAR 2017.

ArtWorks San Diego
8835 Balboa Ave. Unit C
San Diego CA 92123

Telephone	Fax Number
858 279-4301	858 279-4302

STORAGE / INSTALLATION / SHIPPING
of Fine Art and Antiques

Invoice

Date	Invoice #
9/22/2017	10967

Bill To

Compañía Operadora del Centro Cultural
y Turístico de Tijuana, S. A. de C. V.
RFC #OCC800922 SY8.
Paseo de los Heroes No. 9350
Zona Urbana Rio Tijuana, B.C. 22010

Project Description

Coordinate shipment to CECUT:
Sillas.Siglo XVIII - Siglo XX

P.O. No.	Terms	
	Due on receipt	

Description of Services	Quantity	Rate	Amount
Tractor trailer to collect from Laguna Niguel and deliver to AWSD: 12 hr day		2,012.00	2,012.00
Receive inbound (2) shipments		180.00	180.00
Labor to weigh chairs: 2 men / 2 hrs		288.00	288.00
Storage @ AWSD		116.00	116.00
Release / Load / Secure shipment: 4 men / 1.5 hrs		432.00	432.00
Commercial Invoice / Pro Forma Invoice		120.00	120.00
Export documentation: USA----MEX: $100		275.00	275.00
Import coordination: USA-----MEX: $175			
International Trucking: ArtWorks San Diego----CECUT via Castores		863.00	863.00
Wire Transfer Fee		40.00	40.00

Wire Transfer Information:

SWIFT COD: WFBIUS6S
Bank: Wells Fargo Bank NA
420 Montgomery Street
San Francisco CA 94104
ACCT NO.: 1739081147
Beneficiary: ArtWorks San Diego

Thank you for your business

Total	$4,326.00
Payments/Credits	$0.00
Balance Due	$4,326.00

WIRE TRANSFER INFORMATION
Wells Fargo Bank, 9360 Clairemont Mesa Boulevard, San Diego, CA 92123
Routing # 121000248 SWIFT Code: WFBIUS6S Acct # 1739081147
US Dollar or Equivalent Currency Please Include All Wire Transfer and Bank Fees

All invoices over 30 days are subject to a 1 1/2% (18% per annum) charge

SOLICITUD DE SUFICIENCIA PRESUPUESTAL

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

Centro Cultural Tijuana

Ticket.- 125058
Suf.- 01273
Folio.- 1545

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.
GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

CECUTT/RF-PRE-001
APROB. ENE-17
VIG. INDEFINIDA

PARA USO EXCLUSIVO DE LA GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

NO. SUFICIENCIA DGP:	RF1-1273-17	FECHA DE ENTREGA:	21/09/17
FECHA DE RECEPCIÓN:	19/Sep/2017	ACUSE DE RECIBO:	Lizette Sanchez.

NOMBRE Y FIRMA

DATOS DEL ÁREA SOLICITANTE

FECHA DE ELABORACIÓN:	29/08/2017	ÁREA SOLICITANTE:	GERENCIA DE COLECCIÓN, REGISTRO Y CONSER.
NÚMERO DE SOLICITUD:	39	NÚMERO Y DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO:	17.Expo 53.-40 Años explorando Mexico
NOMBRE DEL SOLICITANTE:	CARLOS A. GARCIA CORTÉS	JUSTIFICACION	NO APLICA
FIRMA	No. EXT.: 9641		

ASUNTO:

Se solicita la suficiencia para el traslado de obra de Orange Country a Tijuana instalaciones del cecut

JUSTIFICACIÓN DEL GASTO:

Recursos necesarios para la realización de la exposición Sillas XVIII-XX

META A ALCANZAR:

Objetivo del PECA: _4.Preservar__promover_y_difundir_el_patrimonio_y_la_diversidad_cultural
Estrategia: _4.5_Incrementar_las_acciones_para_un_mayor_conocimiento_y_difusión_del_patrimonio_cultural
Linea de Acción: 4.5.3 Desarrollar un programa de exposiciones, así como actividades y servicios complementarios para promover el aprecio y conservación del patrimonio cultural

OBSERVACIONES:

CANTIDAD SOLICITADA:	$77,586.21
IVA:	$12,413.79
TOTAL:	$90,000.00

PARA USO EXCLUSIVO DE LA GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

AUTORIZACIÓN DE SUFICIENCIA PRESUPUESTAL

FECHA:	
EXISTEN RECURSOS PARA EL MES:	
CON CARGO AL PROYECTO:	17.Expo 53
NÚMERO DE PARTIDA:	34701
CANTIDAD AUTORIZADA:	$90,000.00

VISTO BUENO DEL SUBDIRECTOR/GERENTE DEL ÁREA SOLICITANTE

ARMANDO GARCÍA ORSO

AUTORIZACIÓN DE LA SUBDIRECCIÓN ADMINISTRATIVA

RUBEN ENRIQUE CARRILLO RUIZ

SUFUCUENCIA PRESUPUESTAL

CULTURA

Centro Cultural Tijuana

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

SOLICITUD DE INCREMENTO

CONSECUTIVO No.	HOJA 1 DE 1	FECHA
	39	29/08/2017

CECUTT/RF-PRE-001
APROB. - ENERO -17
VIG. - INDEFINIDA

AVE PRESUPUESTAR

CALENDARIO FINANCIERO *(INCLUYE IVA Y DEBERÁ SER EL TOTAL DE LA HOJA SUFICIENCIA)*

AÑO	PEP	PEP	TOTAL DE LA SOLICITUD	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
2017	34701	1	90,000.00	-	-	-	-	-	-	-	-	90,000.00	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

CONCEPTO:

Traslado de obra de Orange Country-Tijuana pago en dolares $ 5000.00

ELABORÓ

COORDINACÓN LISSETTE SANCHEZ

AUTORIZÓ

SUBDIRECTOR ARMANDO GARCIA ORSO

CULTURA

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

SOLICITUD DE DECREMENTO

CONSECUTIVO No.	HOJA 1 DE 1	FECHA
	39	26/09/2017

CECUTTZRE-PRL-001
APROB.: ENERO 17
VIG.: INDEFINIDA

AVE PRESUPUESTAR

CALENDARIO FINANCIERO *(INCLUYE IVA Y DEBERÁ SER EL TOTAL DE LA HOJA SUFICIENCIA)*

AÑO	PTDA	FF	TOTAL DE LA OPERACIÓN	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
2017	34701	4	90,000.00	-	-	-	-	-	-	-	-	90,000.00	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

CONCEPTO:

Pago del Traslado de la obra de Orange Country-Tijuana Exposición "Sillas" Pago en dolares suficiencia RF1-1273-17

ELABORÓ

LISSETTE SÁNCHEZ

AUTORIZÓ

ARMANDO GARCIA ORSO

La autorización antes señalada, es únicamente para garantizar que se cuenta con presupuesto autorizado en las claves solicitadas, sin validar o autorizar el procedimiento, contratación y pago derivado de la licitación o invitación a por lo menos tres personas o adjudicación directa. Sobre los requisitos exigidos por la misma o sobre la integración de la documentación correspondiente, el área solicitante asume la responsabilidad, por lo que deberá a pegarse a lo establecido en el clasificador por objeto del gasto, el Presupuesto de Egresos de la Federación aplicable, la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento, así como el cumplimiento estricto de las politicas que orientan los procedimientos de contratación y ejecución del gasto estipulados en los contratos, establecidos en las politicas, bases y lineamientos (pobalines) del "Centro", normados por la ley de adquisiciones, arrendamientos y servicios del sector público y su reglamento, sin menoscabo de la normatividad complementaria aplicable.

CULTURA

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

SOLICITUD DE INCREMENTO

CONSECUTIVO No.	HOJA 1 DE 1	FECHA
	39	26/09/2017

CECUTT/RF-PRE4001

APROB. ENERO-17

VIG. INDEFINIDA

AVE PRESUPUESTAR

CALENDARIO FINANCIERO *(INCLUYE IVA Y DEBERÁ SER EL TOTAL DE LA HOJA SUFICIENCIA)*

AÑO	PARTIDA	RF	HOJA DE LA OPERACIÓN	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
2017	34701	4	90,000.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90,000.00	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2017			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

CONCEPTO:

Pago del Traslado de la obra de Orange Country-Tijuana Exposición "Sillas" Pago en dolares suficiencia RF1-1273-17

ELABORÓ

LISSETTE SÁNCHEZ

AUTORIZÓ

ARMANDO GARCIA ORSO

La autorización antes señalada, es únicamente para garantizar que se cuenta con presupuesto autorizado en las claves solicitadas, sin validar o autorizar el procedimiento, contratación y pago derivado de la licitación o invitación a por lo menos tres personas o adjudicación directa. Sobre los requisitos exigidos por la misma o sobre la integración de la documentación correspondiente, el área solicitante asume la responsabilidad, por lo que deberá a pegarse a lo establecido en el clasificador por objeto del gasto, el Presupuesto de Egresos de la Federación aplicable, la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento, así como el cumplimiento estricto de las politicas que orientan los procedimientos de contratación y ejecución del gasto estipulados en los contratos, establecidos en las politicas, bases y lineamientos (pobalines) del "Centro", normados por la ley de adquisiciones, arrendamientos y servicios del sector público y su reglamento, sin menoscabo de la normatividad complementaria aplicable.